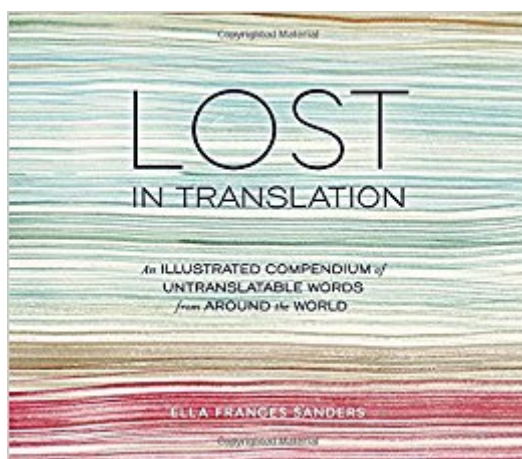


The book was found

# Lost In Translation: An Illustrated Compendium Of Untranslatable Words From Around The World



## Synopsis

An artistic collection of more than 50 drawings featuring unique, funny, and poignant foreign words that have no direct translation into English. Did you know that the Japanese language has a word to express the way sunlight filters through the leaves of trees? Or that there's a Finnish word for the distance a reindeer can travel before needing to rest? *Lost in Translation* brings to life more than fifty words that don't have direct English translations with charming illustrations of their tender, poignant, and humorous definitions. Often these words provide insight into the cultures they come from, such as the Brazilian Portuguese word for running your fingers through a lover's hair, the Italian word for being moved to tears by a story, or the Swedish word for a third cup of coffee. In this clever and beautifully rendered exploration of the subtleties of communication, you'll find new ways to express yourself while getting lost in the artistry of imperfect translation.

## Book Information

Hardcover: 112 pages

Publisher: Ten Speed Press (September 16, 2014)

Language: English

ISBN-10: 1607747103

ISBN-13: 978-1607747109

Product Dimensions: 6.8 x 0.6 x 7.8 inches

Shipping Weight: 11.2 ounces (View shipping rates and policies)

Average Customer Review: 4.3 out of 5 stars 137 customer reviews

Best Sellers Rank: #67,834 in Books (See Top 100 in Books) #32 in Books > Reference >

Words, Language & Grammar > Translating #53 in Books > Arts & Photography > Graphic

Design > Commercial > Illustration #184 in Books > Humor & Entertainment > Pop Culture > Art

## Customer Reviews

A New York Times bestseller. "...a fantastic collection of words without English counterparts." --

Entertainment Weekly "...a collection of words you never knew you needed before." -- Huffington

Post | will make you think, laugh and discover situations you never knew there was a

word for. "ELLE Canada Charming illustrations and sheer linguistic delight" -- Maria

Popova, Brain Pickings

ELLA FRANCES SANDERS is a twenty-something writer and illustrator who intentionally lives all

over the place, most recently Morocco, the United Kingdom, and Switzerland. She likes to create books with real pages while drawing freelance things for charming people, and she is not afraid of questions or bears. You can find her at [ellafrancesanders.com](http://ellafrancesanders.com).Â

As the title says, there are some words than can't be fitted into a one word definition in any language but their own. This book provides a delightful assortment of such treasures. The selection is terrific (most of these are really interesting words), the (multiword) definitions are illuminating, and the pictures are charming. A few of the words are moving into my permanent vocabulary: how about "kummerspeck" (weight gained from emotional overeating), or "komorebi" (sunlight shining through leaves)?

I was a little disappointed in the quality/content. I had higher hopes after reading some of the other (rave) reviews. It's okay. Functions as a mediocre coffee table book. Would not recommend.

It is a good idea for a book. However several defects. The calligraphy is not very good, it could have been better. It would have been nice to have some history of the words, set the environment,... All in all I wouldn't recommend it.

I like this little book. Most of the words seemed to come from the Word Porn site, which is actually fine by me. I learned most of them there, and I bet the author of this book did, or is related to Word Porn in some way. This is not a reference book - it is the kind of book you read like you might read easy poetry. Poetry with pictures. Just browse through it on a casual basis and be delighted by what you run into.

Absolutely love this book. Forget how I heard about it, but I borrowed it from the library and decided I had to have my own copy. Fascinating collection of words from other languages that have no counterpart in English (but we could use many of these!). Each word has a definition, a comment about its use, and a fun illustration. I'm such a language/trivia enthusiast that I've even been posting my "Lost in Translation" word of the day on Facebook.

Great coffee table book for those interested in language

I thought the word choices were intriguing, + the illustrations were whimsical charming. In the Kindle

it is frustrating to have to tap each illustration and zoom in to see it better since this book is focused on the illustrations. I know that's how lots of Kindle books are formatted, so it's not really a criticism of the book. I would like to see the hardcover version because I think the reading experience would really be wonderful. Kudos for creating a book that I will re-read often! People who enjoy reading, writing, and learning about other cultures will love this book.

A total waste of money. Plus author does not tell you how to pronounce these special words!! Ugh!

[Download to continue reading...](#)

Lost in Translation: An Illustrated Compendium of Untranslatable Words from Around the World  
Signspotting III: Lost and Loster in Translation (Signspotting: Lost & Loster in Translation) Thinking  
Spanish Translation: A Course in Translation Method: Spanish to English (Thinking Translation)  
SAT Vocabulary Words Flashcards: 500 Most Common Words, 600 Words from the Official Study  
Guide, and 5000 Comprehensive Words for Full Mastery The Zuni Cafe Cookbook: A Compendium  
of Recipes and Cooking Lessons from San Francisco's Beloved Restaurant: A Compendium of  
Recipes and Cooking Lessons from San Francisco's Beloved Restaurant Rules Compendium: An  
Essential Dungeons & Dragons Compendium Fuck You - 50 F Words From Around The World:  
Release Your Anger With The Ultimate Swear Words Adult Coloring Book (Fuck Off I'm Coloring)  
(Volume 1) Fire Engines from Around the World: An illustrated directory of contemporary and  
historical fire engine manufacturers from around the globe, with 375 photographs Words Of Jesus -  
Complete Words Of Jesus only - KJV: New Testament - Only The Words Of Jesus 1000 Totally  
Unfair Words for Scrabble & Words With Friends: Outrageously Legitimate Words to Crush the  
Enemy in Your Favorite Word Games (Flash Vocabulary Builders) Mixed Cross Words: Cross  
Words with Dictionary words and Names Words That Hurt, Words That Heal: How to Choose Words  
Wisely and Well Khmer Language: 300+ Essential Words In Khmer - Learn Words Spoken In  
Everyday Khmer (Learn Khmer, Cambodia, Fluent Khmer): Forget pointless phrases, Improve ...  
(Learn Khmer, 300 useful words in khmer) Learn Spanish Vocabulary Words with Volcano Spanish:  
Erupt Your Spanish Vocabulary by Adding Hundreds of Words Using English Words You Already  
Know Botanical Shakespeare: An Illustrated Compendium of All the Flowers, Fruits, Herbs, Trees,  
Seeds, and Grasses Cited by the World's Greatest Playwright The Confessions: (Vol. I/1) Revised,  
(The Works of Saint Augustine: A Translation for the 21st Century) (The Works of Saint Augustine:  
A Translation for the 21st Century, Vol. 1) Romans: Grace and Glory (The Passion Translation): The  
Passion Translation Proverbs Wisdom from Above 2016 Weekly Planner: Imitation Leather (Passion  
Translation) (The Passion Translation) A Collection of Documents on Spitzbergen and Greenland:

Comprising a Translation from F. Martens' Voyage to Spitzbergen, a Translation from Isaac de ...  
Library Collection - Hakluyt First Series) Winnie-La-Pu Winnie-the-Pooh in Esperanto A Translation  
of Winnie-the-Pooh: A Translation of A. A. Milne's Winnie-the-Pooh into Esperanto

[Contact Us](#)

[DMCA](#)

[Privacy](#)

[FAQ & Help](#)